



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

ДОГОВОР

за јавна набавка на авионски билети
за потребите на Оперативно-техничката агенција

Склучен во Скопје на 07.04.2022 година

Договорни страни:

1. Оперативно-техничката агенција Скопје, со седиште на ул. „Орце Николов“ број 48, 1000 Скопје, ЕДБ: 7309279, ЕМБС: 4080018576757, претставувана од директорот Зоран Ангеловски (во понатамошниот текст: Договорен орган), и
2. Друштво за туризам, трговија и услуги НОА ТУРС ДООЕЛ Скопје, со адреса на „Наум Наумовски-Борче“ број 50-2/7, 1000 Скопје, застапувана од управителот Кристина Николова (во натамошниот текст: Носител на набавката)

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 1

Предмет на овој договор е набавка на авионски билети согласно описот во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација со арх.бр., по спроведената постапка од мала вредност со објавување на оглас број 05081/2022, во сè според прифатената понуда на носителот на набавката од страна на договорниот орган доставена преку ЕСЈН на 24.03.2022 година во 16:05 часот.

Составен дела на овој договор е:

- Тендерската документација со арх.бр.05-195/2 од 24.03.2022 година;
- Понудата на понудувачот доставена преку ЕСЈН на 24.03.2022 година во 16:05 часот;
- Извештајот од спроведена електронска аукција на 05-195/5 од 01.04.2022 година;
- Одлуката за избор на најповолна понуда број 05-195/6 од 01.04.2022 година.

II. ЈАЗИК НА ДОГОВОРОТ

Член 2

Јазик на договорот и на другите документи кои претставуваат составен дел на Договорот е македонскиот јазик. Јазик на целата комуникација во писмена форма помеѓу договорните страни е на македонски јазик и неговото кирилско писмо.

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Вредноста на набавката и испорака на авиобилетите ќе се утврдува за секое извршување на конкретна работа и секоја порачка од овој договор посебно, врз основа на стварно извршените работи, а според единечните цени утврдени по позиции дадени во понудата на Носителот на набавката и тоа:

Авионски билети		
Ред. Бр.	Опис на видот на авионскиот билет	ИЗНОС НА TSC (денари без ддв)
1	Авионски билети за европски дестинации за економска класа	0,005
2	Авионски билети за интерконтинентални дестинации за	0,00



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

	економска класа	
3	Авионски билети за ниско буџетски летови	0,005
4	Вкупно	0,01

Договорените цени нема да се менуваат за целото времетраење на овој договор.

Вкупната вредност на оваа набавка не може да го надмине износот од 400.000,00 денари без ДДВ, односно 472.000,00 со ДДВ утврден со одлуката бр. 05-195/1 од 18.03.2022 година со која се утврдува потребата од набавка.

Договорениот орган нема обврска да ја реализира во целост вредноста на овој договор.

IV. ВРЕМЕТРАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Договорот се склучува на определено време, за период од 12 (дванаесет) месеци од денот на склучувањето на овој договор.

Договорот се смета за реализиран по истекот на периодот од ставот 1 на овој член или по достигнување на максималната вкупна вредност од член 3 став 3 на овој договор.

V. ДИНАМИКА И НАЧИН НА ИЗВРШУВАЊЕ НА ПРЕДМЕТОТ НА НАБАВКАТА

Член 5

Носителот на набавката е должен набавката да ја извршува согласно барањата наведени во техничката спецификација.

Носителот на набавката се обврзува да врши испораки на предметот на набавката врз основа на електронски или хартиено писмено барање за резервација на авионски билети на Договорниот орган.

Во барањето на набавката Договорниот орган е должен да наведе: дестинација до каде ќе се патува, датум на поаѓање и датум на враќање (со назначување во кој период од денот се планира поаѓањето, односно враќањето), класата во која ќе се патува, бројот на патниците (со наведување на име и презиме на патниците), рок и начин на доставување на понудите и други потребни податоци за навремено организирање на патувањето и резервација на авионските билети.

Член 6

По доставување на барањето за резервирање на авионски билети, Носителот на набавката е должен до Договорниот орган, да ги достави сите можни варијанти/понуди (најмалку 2 (две) различни понуди) за бараната дестинација веднаш, односно најдоцна во рок од 5 часа од приемот на барањето.

Носителот на набавката должен е на договорниот орган да му ја предложи најрационалната и најекономичната маршрута.

Понудата треба да содржи: Можна рута на патувањето, времето на тргнување и слетување, името на авиокомпанијата со која ќе се изврши летот, местото на поаѓање и пристигнување и евентуален трансфер, цената на авиобилетот по кој е набавен и тоа:

- единечна цена на авионскиот билет;
- единечна цена на аеродромските такси по авиобилетот;
- единечна цена за резервација и издавање на авионскиот билет (TSC - ticket service charge);
- вкупна цена на авионскиот билет заедно со аеродромските такси и трошоците за TSC - процент на агенциската провизија.



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

Договорниот орган има право да бара да се обезбеди резервирање на ВИП салонот на "Меѓународниот аеродром Скопје".

Член 7

Договорниот орган се обврзува по добиената понуда за авионски билети, во рок од 2 (два) работни дена да го извести Носителот на набавката за изборот од можните варијанти за реализација на патувањето.

Член 8

Носителот на набавката е должен веднаш откако ќе го прими известувањето за прифатената понуда да изврши резервација на авионскиот билет согласно условите за патување утврдени со известувањето и во рок од 1 (еден) работен ден да достави потврда/доказ за резервација до Договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да ги испорача авионските карти, предмет на договорот, најмногу 3 (три) дена пред денот на патувањето.

Договорниот орган го задржува правото да ја откаже резервацијата за летот најдоцна 2 (два) дена пред реализација на истиот за што нема да сноси дополнителни трпшоци.

VI. ОБВРСКИ НА НОСИТЕЛОТ НА НАБАВКАТА

Член 9

Носителот на набавката се обврзува да ги испорачува авиобилетите sukcesивно врз основа на претходно барање од страна на Договорниот орган.

На барање на договорниот орган да се обезбеди резервирање на ВИП салонот на "Меѓународниот аеродром Скопје".

Носителот на набавката доставува најповолна и најекономична понуда за бараната дестинација, со маршрута која има најкратко времетраење на летот до крајната дестинација и тарифите кои ќе ги понуди Носителот на набавката да бидат секогаш најниски кои можат да се добијат за бараната дестинација со најдиректни врски.

За патувањата во Европа летот да се реализира со најмногу 1 промена на авион.

Носителот на набавката се обврзува да се придржува кон висината на надоместокот (Ticket Service Charge) кој го има понудено согласно неговата понуда и висината на цените на авиобилетите да бидат на ниво на цените на превозниците.

Член 10

Носителот на набавката ќе даде максимална можна флексибилност во поглед на промена на бројот на патници, промена на дестинацијата или откажување на билетите се до моментот на издавање на авионскиот билет, односно најдоцна до работниот ден кога е издаден билетот.

Член 11

Носителот на набавката го одредува лицето Кристина Николова со електронска пошта: info@poatours.mk кое ќе го води комплетниот букинг и ќе обезбеди 24 -ри часовна достапност секој работен ден за давање на информации, резервации и консултации, промени и откажувања на резервации.



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

Член 12

Носителот на набавката се обврзува да го врши предметот на набавката согласно со квалитетот кој е наведен во понудата и усвоени стандарди за овој вид на работа во Република Северна Македонија.

VII. ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

Член 13

Договорниот орган го задолжува и обврзува лицето Лаура Жута со електронска пошта laura.zhuta@ota.mk за следење на комплетната реализација на овој договор.

Член 14

Договорниот орган се обврзува плаќањето да го врши врз основа на уредно доставена фактура и пропратна документација на начин определен во член 16 и во износ што ќе биде определен согласно член 3 од овој договор.

VIII. ДОГОВОРНА КАЗНА ЗА ЗАДОЦНУВАЊЕ ИЛИ НЕИСПОЛНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 15

За непочитување на обврската за извршување на предметот на набавка или за ненавремено, непрофесионално извршување на предметот на набавката, Носителот на набавката ќе му плати на Договорниот орган договорна казна во висина од 0,1% од вкупната вредност на договорот, за секој час/ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вредноста на договорот.

Во случај на став 1 од овој член, Носителот на набавката е должен да му ја надомести штетата на Договорниот орган.

Доколку Носителот на набавката не ги изврши обврските совесно и навремено, Договорниот орган ќе пристапи кон раскинување на договорот и нема обврска за финансиски надомест за сработеното.

IX. НАЧИН, УСЛОВИ И РОКОВИ НА ПЛАЌАЊЕ

Член 16

Начин на плаќање е по испорака и реализација на авионските билети, во рок од 30 (триесет) дена по уредно доставена фактура. Начинот на плаќање е задолжителен.

Задолжителни елементи на фактурата која ја доставува Носителот на набавката се:

- дестинација;
- период на реализација на патувањето;
- лица кои патувале;
- TSC и одобрен попуст;
- цена на авиобилетот без TSC.

Доколку Носителот на набавката не ја достави уредно потпишана и заверена целокупната документација од став 2 на овој член, а направи резервација на авиобилетите, Договорниот орган не сноси никаква одговорност за наплата на фактурата.

X. ЗАШТИТА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ

Член 17

Носителот на набавката се обврзува дека при извршување на предметот на набавката, со личните податоци ќе постапува во согласност со упатствата добиени од страна на договорниот орган, при што задолжително:



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

- Личните податоци во постапката на реализација на предметот на набавката ќе ги обработуваат единствено во согласност со Законот за заштита на личните податоци, почитувајќи ги начелата за заштита на личните податоци;
- Ќе применува соодветни технички и организациони мерки за обезбедување тајност и заштита на обработка на личните податоци на ниво кое е во согласност со прописите на заштитата на личните податоци;
- Личните податоци кои ќе ги обработуваат во текот на реализацијата на овој договор за јавна набавка нема да ги откриваат на трети лица или објавуваат;
- За податоците кои ќе ги обработуваат при реализација на овој договор за јавна набавка ќе обезбедат заштита од случајно, намерно или незаконско уништување или нивно случајно губење, преправање, неовластено откривање или пристап, како и заштита при нивниот пренос од било какви незаконски облици на обработка.

XI. ТАЈНОСТ НА ПОДАТОЦИТЕ

Член 18

Носителот на набавката се обврзува дека, согласно со добрите принципи на работење, ќе ја чува тајноста на техничките, финансиските и други работни податоци кои имаат карактер на деловна тајна на Договорниот орган, а до кои ќе дојде за време на извршување на договорените работи.

XII. КОРУПЦИСКО ИЛИ ИЗМАМНИЧКО ОДНЕСУВАЊЕ

Член 19

Двете договорни страни се обврзуваат дека, на датумот на влегување во сила на договорот, нејзините директори, службеници или вработени, нè понудиле, втиле, дале овластување, побарале или прифатиле каква било непотребна парична или оствариле друга предност од каков било вид (или имплицирале дека ќе направат или би можеле да сторат такво нешто во кое било време во иднина) на кој било начин поврзан со овој Договор и дека презеле разумни мерки за да спречат нивни подизведувачи, од нив ангажирани лица или кои било трети страни, кои се под нивно влијание, да го сторат тоа.

Член 20

Договорните страни се согласни да ги применат највисоките стандарди за етичко и законито однесување за време на реализација на овој договор и потврдуваат дека нивните вработени, раководители или било кои нивни посредници немаат дадено, ветено или прифатено било каква парична исплата или друг вид на услуга или незаконска добивка или корист во врска со преговарањето/склучувањето на овој договор, ниту тоа ќе го сторат во иднина.

Член 21

Договорните страни се согласни дека, во секое време во врска со текот на Договорот и потоа, ќе се придржуваат и дека ќе преземаат разумни мерки за да бидат сигурни дека нивните подизведувачи, од нив ангажирани лица или трети страни, кои се под нивно влијание, дека ќе бидат во согласност со следниве одредби:

- 1) Договорните страни ќе го забранат следното однесување во секое време и во која било форма, со државни и јавни службеници на меѓународно, национално или локално ниво, политичка партија, партиски службеници, кандидати за јавна функција или директорска



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

позиција, лице со функција или вработен во некоја од Договорните страни, без разлика дали во ова однесување се вклучени директно или индиректно, вклучително и преку трети лица, и тоа:

- Поткуп е понуда, ветување, давање, одобрување или прифаќање на било каква непотребна парична или друга предност, од или за кое било од лицата наведени погоре или за кој било друг, со цел да се добие или задржи деловна активност или друга несоодветна предност, во врска со доделување на договор за набавка, регулаторни дозволи, оданочување, царина, судска и законодавна постапка. Поткупот често вклучува:
 - 1) враќање на дел од исплатеното од склучен договор, на владини или партиски службеници или вработени во другата договорна страна, нивни блиски роднини, пријатели или деловни партнери или
 - 2) користење посредници, како што се агент, подизведуваче, консултанти или трети страни, за каналзирање на исплати на владини или партиски службеници или на вработени во другата договорна страна, нивни роднини, пријатели или деловни партнери.
 - Изнуда или барање нешто од интерес што се смета за барање мито, без разлика дали е поврзано или не со закана и ако барањето се одбие. Секоја страна ќе се спротивстави на било каков обид за изнуда или барање мито и се охрабрува да ги пријави ваквите обиди преку достапни формални или неформални механизми за известување, освен за таквото известување не се смета дека е контрапродуктивно на околностите.
 - Тргување со влијание кое преставува нудење или барање да се оствари незаслужна предност, преку извршување неправилно, вистинско или претпоставено влијание, со цел да се добие од јавен службеник незаслужена предност за вистинскиот поттикнувач на делото или за кое било друго лице
 - Перење на приходите од коруптивните практики кое преставува прикривање или камуфлирање на недозволено потекло, извор, локација, располагање, движење или сопственост на имот, знаејќи дека таквиот имот е приход или кривично дело. „Корупција“ или „Коруптивни практики“ како што се користи во оваа клаузула за борба против корупцијата вклучува мито, изнуда или барање од интерес, тргување со влијание и перење на средствата од приходи од овие практики.
- 2) Во однос на трети страни, предмет на контрола или утврдување на влијание на една страна, вклучително и неограничувајќи се на агенти, консултанти за развој на деловни активности, преставници на продажба, царински агенти, општи консултанти, преговарачи, подизведувачи, франшери, адвокати, сметководители или слични посредници, постапувајќи во име на договорните страни во врска со маркетинг или продажба, договарање на договори, добивање на лиценци, дозволи или други овластувања или какви било други активности што имаат корист од страната или како подизведувачи во синцирот на снабдување, договорните страни не треба да ги упатуваат, ниту да се ангажираат, ниту дека ќе толерираат впуштање во било какво дело на корупција, да не ги користат како канал за каква било коруптивна пракса ангажирајќи ги само во оној степен што е соодветен за редовно водење на деловната активност на договорната страна и да не им плаќаат повеќе од соодветна награда за нивните легитимно извршени услуги.

Доколку Договорната страна како резултат на користењето на договорно обезбедена ревизија, доколку ја има, од сметководствените книги и финансиската евиденција на другата



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

договорна страна или на друг начин донесе доказ дека втората страна учествувала во материјални или неколку повторени прекршувања на ставот (1), точките 1) и 2), таа соодветно ќе ја извести втората страна и ќе побара од таа страна да ги преземе потребните мерки за поправка во разумен рок и да ја информира за таквото дејство. Доколку втората страна не ги преземе неопходните мерки за поправка или ако таквите мерки за поправка не се можни таа може да се повика на одбрана со докажување дека во моментот кога се појавиле доказите за повреда, таа воспоставила соодветни антикорупциски превентивни мерки, како што е опишано во членот 10 од правилата за борба против корупцијата на Интернационалната стопанска комора до 2011 година, прилагодени на нејзините посебни околности и способни да откриваат корупција и да промовираат култура на интегритет во нејзината организација. Доколку не се преземат мерки за поправки или според случајот одбраната не се повикува ефективно на ефективно остранување на повредите, првата договорна страна може по своја дискреција да одбере да го суспендира или раскине договорот при што се подразбира дека за сите износи извршени до време на прекилот или раскинувањето на договорот ќе постојат како обврска за исплата колку што тоа го дозволуваат важечките закони и други позитивни прописи.

Секој субјект без разлика дали е арбитражен суд или друго тело за одлучување на спорови, кое донесува одлука во согласност со одредбите за решавање на спор произлезен од овој договор, ќе има овластување да ги утврди последиците од договорот од какво било наводно непочитување на оваа антикорупциска клаузула на интернационалната стопанска комора.

XIII. ПРИМЕНЛИВ ЗАКОН

Член 22

За се што не е регулирано со овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи, Законот за јавните набавки и позитивните законски прописи во Република Северна Македонија.

IX. ВИША СИЛА

Член 23

Ниту една од договорните страни нема да биде одговорна за неисполнување на овој Договор до кое би дошло заради Виша сила. Ако една од договорните страни е спречена заради Виша сила должна е во рок од 24 часа писмено да ја извести другата страна, со наведување на причините за Вишата сила и по можност обезбедување на соодветен доказ.

По отстранување на Вишата сила Договорот може да се реализира по потреба со заеднички прифатено дополнување или да се раскине договорно.

XV. РЕШАВАЊЕ НА СПОРОВИ

Член 24

Сите евентуални спорови и недоразбирања кои би произлегле од овој договор, договорните страни ќе ги решаваат во духот на добрите деловни обичаи со меѓусебно договарање. Доколку не се дојде до обострано прифатливо решение сите евентуални спорови ќе ги решава надлежниот суд во Скопје.

XVI. УСЛОВИ ЗА ПРЕКИНУВАЊЕ ИЛИ РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 25

Кога една од договорните страни не ќе ја исполни својата обврска, другата договорна страна, може да бара исполнување на обврските или да го раскине договорот, а има право и на надомест на штета.



Република Северна Македонија
ОПЕРАТИВНО-ТЕХНИЧКА АГЕНЦИЈА

Republika e Maqedonisë së Veriut
AGJENCIA-TEKNIKE OPERATIVE



Republic of North Macedonia
OPERATIONAL-TECHNICAL AGENCY

Член 26

Кога една од договорните страни не ќе ја исполни својата обврска во определениот рок, другата страна ќе и остави примерен дополнителен рок од 1 (еден) ден за исполнување на обврската. Ако договорната страна која не ја исполнила својата обврска во определениот рок, не ја исполнила својата обврска ниту во дополнителниот рок, другата договорна страна, може да го раскине договорот и да бара надомест на штета.

Член 27

Договорниот орган може да го раскине договорот и без да му остави на Носителот на набавката дополнителен рок за исполнување, ако од неговото однесување произлегува дека тој нема да ја изврши својата обврска ниту во дополнителниот рок.

XVII. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 28

Договорните страни можат да ги дополнат и/или изменат одредбите од овој договор само спогодбено и во согласност со Законот за јавните набавки. Договорната страна која бара измена и/или дополнување е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма. Одредбите од овој договор можат да се изменат и/или дополнат со склучување на Анекс на овој договор. Дополнувањата и измените на овој договор се важечки ако се направени во писмена форма и ако се потпишани од двете договорни страни.

Член 29

Ниту една договорна страна нема право своите обврски да ги пренесе на трета страна, без взаемна писмена согласност.

Член 30

Овој договор е составен од (3) три примероци, од кои (2) два за Договорниот орган и (1) еден за Носителот на набавката. Овој договор влегува во сила со денот на неговото склучување од двете договорни страни.

Договорен орган:
Оперативно-техничка агенција Скопје
директор
Зоран Ангеловски



Носител на набавка:
НОА ТУРС ДООЕЛ Скопје
управител
Кристина Николова



Изработил: Главен советник во Одделение за управување со човечки ресурси и други правни работи
Контролирал: Раководител на Одделение за управување со човечки ресурси и други правни работи
Одобриле: Раководител на Сектор за општи и заеднички работи
Државен советник за општи и заеднички работи